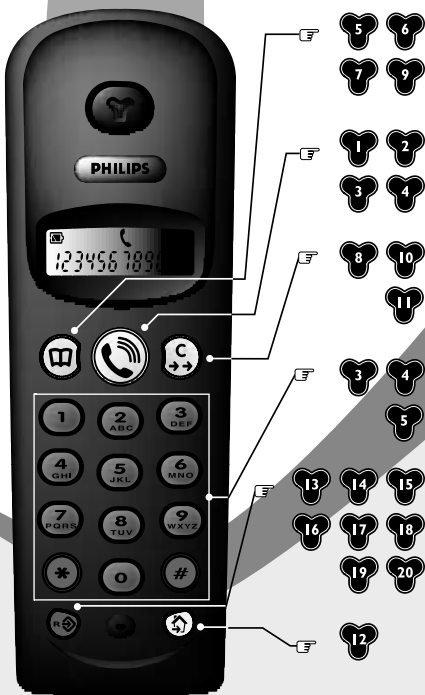
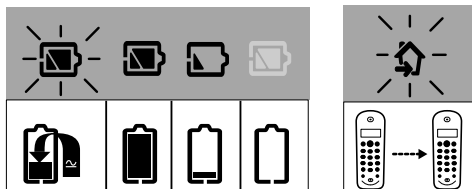


# Xalio

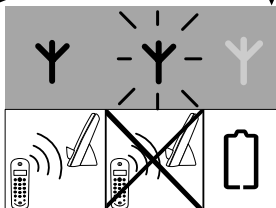
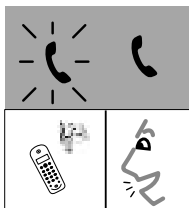
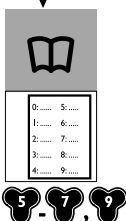
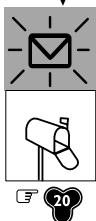
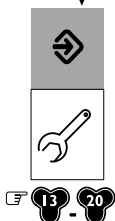
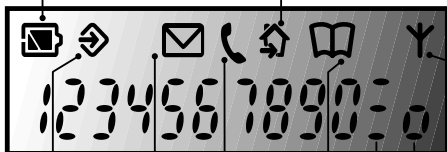
200



**PHILIPS**



**Xalio 200 duo**  
 12



1 - 4



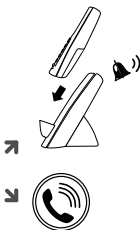
4311 255 51363



Answer  
Gespräch annehmen  
Pour répondre appuyer sur  
Rispondere  
Contestar  
Beantwoorden  
Svara  
Επάντηση



End call  
Gespräch beenden  
Pour raccrocher  
Riagganciare  
Colgar  
Ophangen  
Avsluta  
Δέλος κλήσης



To Make a call  
Führen eines Gespräches  
Pour appeler  
Chiamare  
Llamar  
Bellen  
Ring  
Κλήση



4

Predial  
Wahl mit Korrekturmöglichkeit  
Pour prénuméroter  
Preselezione  
Premarcar  
Bellen met  
nummercontrole  
Förurpringning  
Προεπιλογή



5

Add to phonebook  
Telefonbucheintrag hinzufügen  
Mémoriser un numéro de téléphone  
Aggiungi numeri in rubrica  
Añadir números a la agenda  
Toevoegen aan telefoonboek  
Lägg till i telefonbok  
Προσθήκη στη λίστα





6

Show phonebook entries

Telefonbuch Einsehen

Consulter les numéros en mémoire

Mostra numeri in rubrica

Mostrar el número guardado

Toon Telefoonboek

/ Exit

/ Verlassen

/ Sortir

/ Esci

/ Salir

/ Verlaat

telefoonboek

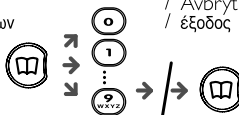
/ Avbryt

/ έξοδος

Visa telefonbok

Εμφάνιση περιεχομένων

της λίστας



7

To make a call from phonebook

Telefonieren aus dem Telefonbuch

Composer un numéro mémorisé

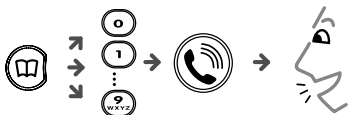
Chiamata da rubrica

Llamar desde la agenda

Bellen vanuit telefoonboek

Ring från telefonbok

Κλήση από την λίστα



8

Correct one digit during 4, 5, 6.

Korrektur eines Eintrages 4, 5, 6.

Touche de correction (pendant les étapes 4,5,6)

Correggi un numero durante 4, 5, 6

Corregir un dígito durante 4, 5, 6

Verbeter één cijfer tijdens 4,5,6

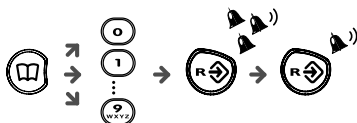
Rätta en siffra under 4, 5, 6

Διόρθωσε ένα ψηφίο κατά την διάρκεια 4, 5, 6



9

Delete phonebook entry  
 Telefonbucheinträge löschen  
 Pour effacer un numéro mémorisé  
 Cancella numero da rubrica  
 Borrar números de la agenda  
 Verwijder geheugen uit telefoonboek  
 Radera nummer  
 Διαγραφή από την λίστα



10

Redial  
 Wahlwiederholung  
 Fonction bis (rappel du dernier numéro composé)  
 Riselezione  
 Rellamar  
 Nr. Herhalen  
 Ring igen  
 Επανάκληση





Call back last caller  
Rückruf des letzten Anrufers  
Rappel du dernier numéro entrant  
Richiama ultimo chiamante  
Llamar a la última llamada recibida  
Herhaal laatst gekozen nummer  
Ring senaste uppringare  
Κλήση του τελευταίου καλούντος



## Xalio 200 duo

Call transfer  
Gespräch weiterleiten  
Transfert d'appel entre les 2 combinés  
Trasferimento di chiamata  
Transferir la llamada al teléfono supletorio  
Doorverbinden gesprek  
Vidarekoppling  
Μεταβίβαση κλήσης



1



2





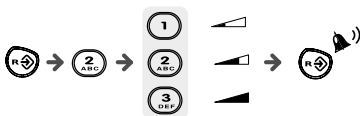
13

Select melody  
Auswahl Rufton  
Choisir l'une des 3 mélodies de sonnerie  
Seleziona melodia  
Seleccionar melodía  
Selecteer belmelodie  
Välj ringsignal  
Επιλογή μελωδίας



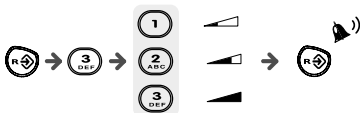
14

Ringer volume  
Ruftonlautstärke  
Régler le volume de la sonnerie  
Volume suoneria  
Volumen de la melodía  
Volume belmelodie  
Ringvolym  
Ενταση κουδουνίσματος



# 15

Earpiece volume  
Hörerlautstärke  
Régler le volume de l'écouteur  
Volume recivitore  
Volumen del auricular  
Hoorn volume  
Volym  
Ενταση ακουστικού



# 16

Select caller display type  
Anruferidentifikation programmieren  
Paramétrage de l'identification de l'appelant  
Programmare identificazione chiamante  
Programar identificación de llamada  
Selecteer Nummerweergave type  
Välj displaytyp  
Επιλογή εμφάνιση καλούντος



# 17

Tone dialling  
Nicht in Deutschland freigeschaltet  
Réglage non applicable dans votre pays  
Composizione a toni  
Marcación por tonos  
Niet beschikbaar in uw land  
Ej tillämpligt i Sverige  
Τονικό σύστημα



# 18

Pulse dialling  
 Nicht in Deutschland freigeschaltet  
 Réglage non applicable dans votre pays  
 Composizione a impulsi  
 Marcación por pulsos  
 Niet beschikbaar in uw land  
 Ej tillämpligt i Sverige  
 Παλμικό σύστημα



# 19

Key R settings  
 Einstellung R-Taste  
 Paramétrage de la touche R  
 Impostazioni tasto R  
 Ajustes de la tecla R  
 R-Toets Instellingen  
 Knapp R inställningar  
 Ρύθμισεις πλήκτρου R



2



# 20






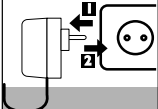

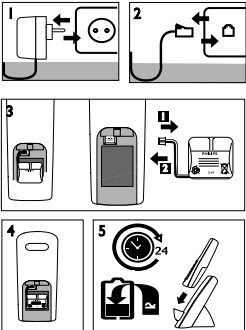

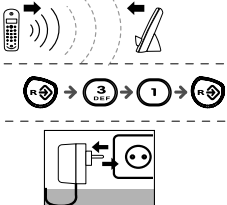


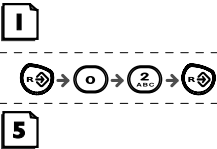
Clear Network message indication  
 Löschen des Nachrichtensymbols  
 Supprimer l'indication de message réseau  
 Cancella l'indicazione del messaggio di rete  
 Borrar la identificación de mensaje del servicio  
 contestador automático  
 Verwijder Voicemail-indicatie van het netwerk  
 Rensa nätverkets meddelandesignal  
 Σβύσε την ένδειξη μηνύματος δικτύου



1

3



	
	
	
	
	
<p>Caller Display not working Rufnummer des Anrufers wird nicht angezeigt Présentation du numéro non fonctionnelle Identificazione del chiamante non attiva Identificación de llamada entrante no disponible Nummerweergave werkt niet Nummerpresentation fungerar inte αναγνώριση κλήσεων δεν λειτουργεί.</p>	

# 1

- This function is available subject to a subscription with your operator and also technical availability.
- Diese Funktion muß von Ihrem Netzanbieter unterstützt und freigeschaltet sein.
- Sous réserve d'abonnement auprès de votre opérateur et de disponibilité technique.
- La disponibilità di questa funzione dipende dal contratto con il Vostro operatore e dalla disponibilità tecnica.
- La disponibilidad de esta función depende de la suscripción con su operador y también de la disponibilidad técnica.
- Deze functie is alleen beschikbaar met een abonnement van uw netwerkoperator en wanneer deze functie technisch beschikbaar is.
- Denna funktion kräver ett abonnemang hos din operatör.
- Αυτή η λειτουργία είναι διαθέσιμη ανάλογα με την συμφωνία με τον προμηθευτή του δικτύου σας και επίσης αν υπάρχει η τεχνική δυνατότητα.

# 2

- For use with the R1, R2, R3.
- Die Nutzung des R1,R2,R3.
- Pour utilisation des services R1, R2, R3.
- Utilizzabile con i servizi R1, R2, R3.
- Para uso con los servicios R1,R2,R3.
- Voor gebruik met de R1, R2, R3.
- För användning med R1, R2, R3.
- Για χρήση με τις υπηρεσίες R1,R2,R3.

# 3

- Use this function only if the network did not clear the message indication.
- Diese Funktion bitte nur aktivieren, wenn das Nachrichtensymbol nicht dargestellt wird.
- A n'utiliser que si le réseau n'a pas effacé l'indication de message.
- Usate questa funzione solo se l'operatore non cancella l'indicazione del messaggio.
- Use esta función sólo si la red no borra el mensaje de indicación.
- Gebruik deze functie alleen wanneer het netwerk de voicemail-indicatie niet heeft verwijderd.
- Använd denna funktion endast om nätverket inte rensat meddelandesignalen.
- Χρησιμοποιήστε αυτή την δυνατότητα μόνον όταν το δίκτυο δεν αφίνει την

# 4

- Type 1 does not work, try type 2.
- Gerätebetrieb am öffentlichen Telefonnetz : Type 1 ; ansonsten bitte Type 2 einstellen.
- Le Type 1 ne fonctionne pas, essayez le Type 2.
- Se il tipo 1 non funziona, provate il tipo 2.
- Si el ajuste 1 no funciona, use el ajuste 2.
- Type 1 werkt niet, probeer type 2.
- Typ 1 fungerar inte, pröva typ 2.
- Ο τύπος 1 δεν λειτουργεί ,προσπάθησε με τον τύπο 2.

# 5

- Philips has designed this product to work on PSTN line and cannot guarantee the complete application on ISDN network.
- Philips hat dieses Produkt für den Betrieb auf einer PSTN-Leitung ausgelegt und kann keine vollständige Anwendung auf einem ISDN-Netzwerk garantieren.
- Philips a conçu ce produit pour fonctionner sur les lignes du réseau téléphonique public commuté (RTPC) et ne peut en aucun cas garantir son application intégrale sur un réseau RNIS.
- Questo prodotto è stato concepito per funzionare sulle linee della rete pubblica commutata e Philips non può garantire in nessun caso la sua utilizzazione integrale sulla rete ISDN.
- Philips ha diseñado este producto para que funcione en la línea RC (Red conmutada) y no puede garantizar su adaptación total a una línea RDSI (Red Digital de Servicios Integrados).
- Dit product werd ontworpen om te werken via de lijnen van het publieke net en Philips kan in geen geval de integrale toepassing ervan garanderen op een ISDN-netwerk.
- Philips har avsett denna produkt för PSTN-linje och kan inte garantera full tillämplighet i ett ISDN (tjänsteintegrerat digitalt nät)-nätverk.
- Η Philips σχεδίασε τη συσκευή αυτή για να λειτουργεί σε γραμμές PSTN και δεν μπορεί να εγγυηθεί την πλήρη και άφρονη λειτουργία σε δίκτυα ISDN.





**Safety information:** This equipment is not designed for making emergency calls when the power fails. An alternative should be made available for access to emergency calls

**Conformity:** Hereby, PHILIPS, declares that XALIO 200 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC: ([www.pcc.philips.com](http://www.pcc.philips.com)) This product can only be connected to the telephone network in the geographical area which is indicated on the label on the bottom of the base station.

**Power requirements:** This product requires an electrical supply of 220-240 volts, alternating monophased current, excluding IT installations defined in standard EN 60-950.

**WARNING!** The electrical network is classified as dangerous according to criteria in the standard EN60-950. The only way to power down this product is by unplugging the power supply from the electrical outlet. Ensure the electrical outlet is located close to the apparatus and is always easily accessible.

**Telephone connection:** The voltage on the network is classified as TNV-3 (Telecommunication Network Voltages, as defined in the standard EN 60-950).

**Safety precautions:** Do not allow the handset to come into contact with water. Do not open the handset or the base station. This could expose you to high voltages. Do not allow the charging contacts or the battery to come into contact with conductive materials.

**Environmental care:** Please remember to observe the local regulations regarding the disposal of your packaging materials, exhausted batteries and old phone and where possible promote their recycling.

## Umwelt und Sicherheit

## D

**Konformitätserklärung:** Hiemit erklärt PHILIPS, dass sich XALIO 200 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet": ([www.pcc.philips.com](http://www.pcc.philips.com))Dieses Gerät ist nur für das Land zugelassen, welches auf dem Aufkleber abgedruckt ist. ( Unterseite der Basisstation).

**Stromanschluss:** Netzstrom 230 V, Wechselstrom mit Ausnahme der IT-Schema-Installierungen, die in der Norm NF EN 60-950 definiert sind.

**ACHTUNG!** Die Stromversorgung, die in Sicherheitsklasse —Gefährliche Spannung" eingestuft ist, entspricht den in der Norm EN 60 950 definierten Sicherheitskriterien. Die einzige Möglichkeit, die Stromversorgung des Gerätes vollständig zu unterbrechen, besteht darin, das Netzteil aus der Steckdose zu ziehen. Diese Steckdose muß sich in der Nähe des Gerätes befinden und mühelos zugänglich sein.

**Anschluss des Telefons:** Einstufung der Netzspannung gemäss Norm NF EN 60-950 in Kategorie TRT-3 (Telefonnetzspannung).Wir machen Sie darauf aufmerksam, daß das Gerät nicht mit Wasser in Kontakt zu bringen ist. Ebenfalls dürfen die Lade- und Batteriekontakte nicht mit leitfähigen Materialien in Berührung kommen.

Achtung: Mobilteil und Basissation nicht offen-gefährliche Spannungen.

**Umweltschutz:** Bitte halten Sie die örtlichen Vorgaben bezüglich der Entsorgung des Verpackungsmaterials, der leeren Akkus und alten Telefon ein, tragen Sie soweit möglich zum Recycling bei.

**Conformita':** Con la presente PHILIPS dichiara che questo XALIO 200 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE : ([www.pcc.philips.com](http://www.pcc.philips.com)). Questo prodotto può essere utilizzato solo con la rete telefonica relativa all'area geografica indicata sull'etichetta posta sotto alla base del telefono.

**Collegamento elettrico:** Alimentazione su rete 220-240 V, corrente alternata monofasica ad esclusione delle installazioni a schema IT definite dalla norma NF EN 60-950

**ATTENZIONE!** L'alimentazione di rete è classificata a livello di sicurezza tensione pericolosa, come stabilita dalla norma EN 60-950.

Per disinserire completamente questo apparecchio, staccare il cavo di alimentazione elettrica dalla presa a muro. La presa si troverà vicino all'apparecchio e sarà facilmente accessibile.

**Collegamento telefonico:** Le tensioni presenti su tale rete sono classificate TNV-3 (Telecommunication Network Voltages) ai sensi della norma NF EN 60-950.

**Protezione dell'ambiente:** Conformarsi alle regolamentazioni locali per quanto riguarda gli imballaggi, le batterie usate o il vostro vecchio telefono. Per quanto possibile, cercate di promuovere il riciclaggio.

**Överensstämmelse:** Härmed intygar PHILIPS att denna XALIO 200 står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG: ([www.pcc.philips.com](http://www.pcc.philips.com)). Denna produkt kan endast kopplas till telenätverket i det geografiska område som är angivet på etiketten under basstationen.

**Strömförsörjning:** Denna produkt kräver 220-240 volt enfass växelström, exklusive IT-installationer enligt definition i EN 60-950-standard.

**WARNING!** Nätströmförsörjningen klassificeras som farlig spänning enligt definitionen i standarden EN 60-950.

För att apparaten skall bli helt spänningsfri, måste strömförsörjningskabelns stickkontakt dras ut ur vägguttaget. Uttaget bör befinna sig i närheten av apparaten och vara lätt att nå.

**Telefonanlutning:** Nätverksspänningen klassificeras som TNV-3 (Telecommunication Network Voltages, enligt definition i EN 60-950-standard).

**Miljöhänsyn:** Kom alltid ihåg att iaktta lokala föreskrifter vad gäller deponering av förpackningsmaterial, urladdade batterier och gamla telefoner och se om möjligt till att dessa återvinns.

## Sécurité et Environnement **FR**

**Sécurité :** Cet équipement n'a pas été conçu pour passer des appels d'urgence en cas de panne d'alimentation secteur. Vous devez donc disposer d'une alternative dans ce cas.

**Conformité :** Par la présente PHILIPS déclare que l'appareil XALIO 200 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE : ([www.pcc.philips.com](http://www.pcc.philips.com)). Ce produit ne peut être connecté que sur le réseau dont la zone géographique d'utilisation est indiquée sur l'étiquette placée sous la base.

**Raccordement électrique :** Alimentation sur réseau 230 volts, courant alternatif monophasé, à l'exclusion des installations à schéma IT définies dans la norme EN 60-950.

**ATTENTION!** L'alimentation secteur est classifiée au niveau de sécurité Tension dangereuse, tel que défini par la norme EN 60-950.

Cet appareil ne peut être mis complètement hors tension qu'en débranchant le bloc d'alimentation secteur de la prise murale. La prise doit être située à proximité de l'appareil et facilement accessible.

**Connexion du téléphone :** La tension du réseau est classée TRT-3 (Tension de Réseau de Télécommunication), comme définie dans la norme EN 60-950.

**Précautions d'utilisation :** Ne pas mettre le combiné au contact de l'eau. Ne pas ouvrir le combiné ni la base. Vous risquez de vous exposer à des tensions élevées. Toujours contacter le service après-vente pour des réparations. Éviter de mettre en contact les plots de chargement ou la batterie avec des objets conducteurs.

**Protection de l'environnement :** Veuillez vous conformer aux réglementations locales lorsque vous jetez les emballages, les batteries usagées ou votre ancien téléphone. Dans la mesure du possible, tentez de promouvoir le recyclage.

## Milieu en Veiligheid **NL**

**Conformiteitscertificaat:** Hierbij verklaart PHILIPS dat het toestel XALIO 200 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG : ([www.pcc.philips.com](http://www.pcc.philips.com)). Dit product kan alleen aangesloten worden op het telefoonnetwerk in het land dat is aangegeven op de sticker aan de onderkant van het basisstation.

**Aansluiting op het elektriciteitsnet:** Dit product is ontworpen voor een eenfasige wisselstroom van 220 to 240 volt en is niet geschikt voor IT-installaties zoals omschreven in de EN 60-950 norm.

**OPGELET!** De netspanning wordt beschouwd als een gevaarlijke spanning volgens de bepalingen van de norm EN-60-950. Dit toestel kan enkel volledig spanningsloos gemaakt worden door de voedingskabel uit het stopcontact te trekken. Het stopcontact moet zich in de buurt van het toestel bevinden en gemakkelijk toegankelijk zijn.

**Aansluiting op het telefoonnet:** De op dit net aanwezige spanning is van de categorie "TNV-3" (Telecommunication Network Voltages) zoals beschreven in de norm EN 60-950.

**Bescherming van het milieu:** Gelieve de plaatselijke regelgeving te respecteren wanneer u de verpakking, de gebruikte batterijen of uw oude telefoontoestel weggooit. Probeer zoveel mogelijk te recyclen.



**Conformidad:** Por medio de la presente PHILIPS declara que el XALIO 200 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE: ([www.pcc.philips.com](http://www.pcc.philips.com)). Este producto sólo puede ser conectado a la red telefónica del area geográfica indicada en la etiqueta de la base inferior del equipo.

**Requisitos de alimentación:** Este producto requiere una alimentación eléctrica de 220-240 voltios, corriente alterna monofásica, excluyendo las instalaciones IT definidas en la norma EN 60-950.

**ATTENCION!** La alimentación de la red está clasificada a nivel de seguridad tensión peligrosa, tal como la define la norma EN 60-950.

**Conexión del teléfono:** La tensión en la red está clasificada como TNV-3 (Tensión de red de telecomunicaciones, como se define en la norma EN 60-950).

**Protección del medio ambiente:** Recuerde que debe respetar los reglamentos locales respecto de la eliminación de sus materiales de embalaje, pilas usadas y teléfonos viejos, y, donde sea posible, promover su reciclado.

**ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Philips ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ Xalio 200 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.**

([www.pcc.philips.com](http://www.pcc.philips.com)).

Ξυτό το προϊόν συνδέεται στο τηλεφωνικό δίκτυο της περιοχής που αναγράφεται στην ταμπελίτσα που βρήσεται στο κάτω μέρος της βάσης.

**Ξπαιτήσεις ισχύος:** Η συσκευή αυτή απαιτεί παροχή εναλλασσόμενου, μονοφασικού ηλεκτρικού ρεύματος 220-240 volts, αποκλείοντας τις εγκαταστάσεις Δεχνολογίας της Πληροφορίας (IT) που ορίζονται στο πρότυπο EN 60-950.

**ΠΡΟΣΟΧΗ !** Δο ηλεκτρικό κύκλωμα θεωρείται επικίνδυνο σύμφωνα με τα κριτήρια που περιλαμβάνονται στο πρότυπο EN 60-950. Ο μόνος τρόπος να διακόψετε την ηλεκτρική τροφοδοσία της συσκευής αυτής είναι να αποσυνδέσετε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα. μεβαιωθείτε ότι το βύσμα βρίσκεται πάνω στη συσκευή και υπάρχει πάντα εύκολη πρόσβαση σε αυτήν.

**Σύνδεση τηλεφώνου:** Η ισχύς του δικτύου ανήκει στην κατηγορία TNV-3 (Telecommunication Network Voltages, όπως ορίζεται στο πρότυπο EN 60-950).

**Προστασία του περιβάλλοντος:** Μην παραμελείτε την τήρηση των τοπικών κανόνων σχετικά με την απόρριψη των υλικών συσκευασίας, των αποφορτισμένων μπαταριών και των παλαιών τηλεφώνων, και όπου είναι δυνατόν συμβάλετε στην ανακύκλωση.

## International Guarantee **GB**

Dear Customer,

Thank you for purchasing this Philips product which has been designed and manufactured to the highest quality standards. If, unfortunately, something should go wrong with this product Philips guarantees free of charge labour and replacement parts irrespective of the country where it is repaired during a period of 12 months from date of purchase (6 months for replacement/rechargeable batteries). This international Philips guarantee complements the existing national guarantee obligations to you of dealers and Philips in the country of purchase and does not affect your statutory rights a customer.

The Philips guarantee applies provided the product is handled properly for its intended use, in accordance with its operating instructions and upon presentation of the original invoice or cash receipt, indicating the date of purchase, dealer's name and model and production number of the product.

The Philips guarantee may not apply if:

- The documents have been altered in any way or made illegible;
- The model or production number on the product has been altered, deleted, removed or made illegible;
- Repairs or product modifications and alterations have been executed by unauthorised service organisations or person;
- Damage is caused by accidents including but not limited to lightning, water or fire, misuse or neglect.

Please note that the product is not defective under this guarantee in the case where modifications become necessary in order for the product to comply with local or national technical standards which apply in countries for which the product was not originally designed and/or manufactured. Therefore always check whether a product can be used in a specific country.

In case your Philips product is not working correctly or is defective, please return your phone to the place of purchase or the Philips National Service Centre. In the event you require service whilst in another country a dealer address can be given to you by the Philips Consumer Help Desk in that country.

In order to avoid unnecessary inconvenience, we advise you to read the operating instructions carefully before contacting your dealer.

### **Methods of Transport within the UK:**

Please be aware whichever method of transport is chosen it is the consumers' responsibility to package the faulty unit for return to a level which prohibits accidental damage. Philips is not responsible for damage/loss caused during carriage to the Service Centre.

Freepost: Please write the following address onto your package.

This method of transport will take 2-3 working days to reach the Service Centre.

**Philips Service Centre**  
**FREEPOST (SCE10569)**  
**RUGBY - Warwickshire - CV21 1BR**

**NB:** Philips recommend all parcels to be returned to the Philips Service Centre be submitted over the counter at your Post Office and a proof of postage requested.

Please note the Royal Mail insurance limit for lost/damage using the Freepost service is £26. Upto £250 insurance and next day delivery can be obtained via Royal Mail Special Delivery, however, the consumer will be responsible for this cost.\*

### **Methods of Transport within IRELAND:**

Please contact Philips Service Support, Dublin

### **IMPORTANT (For UK only):**

**Please ensure the following are included when returning a genuinely faulty phone to the Philips Service Centre:**

- **Name, Return Delivery address, Daytime contact number, Proof of Purchase (copy)**
- **Both handset and base have to be returned.**
- **Any accessories pertinent to the use of the phone, ie, Power supply/line cords**
- **A brief description of the assumed fault**
- Despatch note (if your phone has previously been exchanged).

Failure to include all the necessary information will cause delays in servicing your phone. Please allow 2-3 days from receipt at the service centre for your replacement/repaired product to be returned to you. If an out of warranty charge applies Philips shall contact you before the product is returned. Philips shall pay for the return carriage on all in warranty exchanges.

\*Should you wish to return your products for service at your own cost (via a courier service or Royal Mail Special Delivery) please ensure the items are suitably packed for transport and sent to the following address:

**Philips Service Centre**  
**1 Great Central Way - Butlers Leap**  
**Rugby - Warwickshire - CV21 3XH**

For Philips Service Support in UK, (incl Channel Islands) please call 0870 900 9070 (Open during normal business hours, excluding National holidays and weekends)

For Philips Service Support in Ireland please call 1850 30470

## Internationale Garantie

**D**

*Sehr geehrter Kunde,*

Danke, daß Sie sich für ein PHILIPS-Produkt entschieden haben. PHILIPS Geräte entsprechen dem neusten Stand der Technik und werden nach strengsten Qualitätsnormen gefertigt. Sollten Sie ausnahmsweise einen Grund zur Beanstandung haben, so garantiert PHILIPS - zusätzlich zu Ihren Gewährleistungsansprüchen gegenüber Ihrem Verkäufer - innerhalb von 12 Monaten ab Kaufdatum ( 6 Monate für austauschbare/wieder-aufladbaren Batterien), daß die Produkte ohne Lohn - und Materialkosten repariert werden, unabhängig von dem Land, in dem repariert wird.

Die Ansprüche entsprechend dieser Garantiezusage setzen voraus, daß das Gerät ordnungsgemäß entsprechend der Gebrauchsanweisung für seinen bestimmungsgemäßen Gebrauch verwendet wurde.

Die Garantie wird auf Grund der Vorlage der Originalrechnung bzw. Zahlungsbestätigung, welche das Datum des Kaufes und den Namen des Händlers, sowie die vollständige Geräte-Typ und Geräte-Nummer zu tragen hat, gewährt.

Die Garantie wird nicht gewährt, wenn:

- die vorstehend erwähnten Dokumente auf irgendeine Art geändert oder unleserlich gemacht wurden,
- die Geräte-Typ und Geräte-nummer am Gerät geändert, gelöscht, entfernt oder auf andere Art unleserlich gemacht wurde,
- Reparaturen, Adaptierungen oder Modifikationen am Gerät von Personen oder Gesellschaften ohne entsprechende Befugnis vorgenommen wurden, oder
- Schäden durch äußere Einflüsse (Blitz, Wasser, Feuer u. ä.) oder unsachgemäße Behandlung entstanden sind.

Wir machen Sie darauf aufmerksam, daß das Gerät nicht als defekt angesehen werden kann, wenn eine Modifikation oder Adaptierung am Gerät vorgenommen werden muß, um einen Einsatz des Gerätes zu ermöglichen, für den das Gerät in seiner ursprünglichen Spezifikation nicht vorgesehen war (z.B.: Anpassung an eine andere Empfangs- oder Anschlußnorm).

Diese internationale Gewährleistung beeinträchtigt nicht die gesetzlichen Rechte eines Verbrauchers.

Wenn Ihr Philips Markenprodukt nicht ordnungsgemäß funktioniert, ersuchen wir Sie, sich an Ihren Philips Händler, eine Philips Vertragswerkstatt bzw. An eine Werkstatt zu wenden, die bereit ist, die Garantiereparatur (Lohn - und Materialkosten) kostenfrei

durchzuführen. Durch die Inanspruchnahme der Garantie wird die Garantiezeit weder verlängert noch wird eine neue Garantiefrist für das

Produkt in Lauf gesetzt. Sollten Sie im Falle eines Auslandsaufenthaltes eine in Ihrer Nähe befindliche PHILIPS-Händleradresse benötigen, so können Sie diese bei der Kundeninformation des jeweiligen Landes erfragen.

Um Ihnen unnötige Mühen zu ersparen, empfehlen wir Ihnen, die Bedienungsanleitung Ihres Gerätes sorgfältig zu lesen, bevor Sie sich mit Ihrem Händler oder der Service-Annahmestelle in Verbindung setzen.

### **ACHTUNG !**

**Bitte achten Sie darauf, wenn Sie Ihr PHILIPS Gerät wegen eines Fehlers zum Kundendienst bringen sollten, dass Sie die Basisstation sowie das/(die) Mobilteil(e) und das komplette Zubehör mit beigefügt haben.**

**ESC PHILIPS SERVICE**

Bentheimer Str. 118b - DE - 48529 Nordhorn

Tel : 0180 5 11 55 87

**EMTS Austria GmbH**

Sterneckstr. 57 - AT - 5020 Salzburg

Tel : 810 00 12 04

**PHILIPS INFO CENTER C/o Serlog Service + Logistik Ag**

Fegistrasse 5 - CH - 8957 SPREITENBACH

Tel: 056 4177238

<http://www.philips.com>

*Cher Client,*

Merci d'avoir fait l'acquisition de ce matériel PHILIPS. Celui-ci a été fabriqué avec le plus grand soin pour vous donner toute satisfaction. Si malgré nos efforts vous rencontrez des difficultés avec ce matériel, votre revendeur, auprès duquel vous en avez fait l'acquisition prendra la responsabilité de la garantie. Pour le cas où vous auriez besoin de faire appel à un service après-vente dans un pays étranger, la Garantie Internationale PHILIPS viendra compléter les engagements de garantie souscrits à votre égard par votre revendeur, et cela pendant 12 mois à compter de la date de votre achat (6 mois uniquement pour les batteries rechargeables/remplaçables), pour vous faire bénéficier d'une réparation gratuite, pièces et main-d'oeuvre.

Le bénéfice de la Garantie Internationale PHILIPS suppose que le matériel ait été utilisé conformément à son mode d'emploi et à sa destination et vous sera accordé sur présentation du ticket de caisse ou de la facture d'achat indiquant la date de l'achat, le nom du revendeur, le modèle et le numéro de série du produit.

Aucune garantie ne sera due dans les cas suivants :

- Modification ou altération des documents cités ci-dessus,
- Modèle et/ou numéro de série du produit rendus non identifiables,
- Interventions sur le produit effectuées par une personne non autorisée,
- Dommages, provoqués par une cause extérieure à l'appareil et notamment par foudre, incendie, dégâts des eaux ou négligence.

Il est rappelé que la modification ou adaptation du produit pour le mettre en adéquation avec des normes d'émission/réception ou de raccordement au réseau local différentes de celles en vigueur dans le pays pour lequel il a été conçu, fabriqué et/ou agréé, n'est pas du ressort de la garantie. En conséquence, il est recommandé de vérifier la destination géographique du matériel lors de l'achat.

Cette garantie n'affecte pas les droits dont vous disposez le cas échéant en tant que consommateur, en vertu de la législation en vigueur dans votre pays. En cas de dysfonctionnement de votre produit PHILIPS, vous devez vous adresser à votre revendeur. Dans l'éventualité où cette nécessité de faire appel à un service après-vente se produirait à l'étranger, dans un pays où votre revendeur n'est ni présent, ni représenté, contactez le Service Consommateur PHILIPS ; celui-ci indiquera les coordonnées d'un point de service après-vente. Plus généralement, en cas de problème avec votre matériel PHILIPS, nous vous recommandons d'étudier attentivement la notice d'emploi avant de contacter votre revendeur.

**IMPORTANT : En cas de retour de votre produit PHILIPS au point de service après-vente, veuillez vous assurer de retourner la base et le(s) combiné(s) avec tous les accessoires.**

**SERVICE CONSOMMATEURS PHILIPS**

BP 01 01

FR - 75622 PARIS Cedex 13 - Tel : 0 825 300 505

<http://www.philips.fr>

**PHILIPS CONSUMER CARE CENTER**

Twée Stationstraat 80

BE-1070 BRUSSELS - Tel : 070 222 303

<http://www.philips.com>

**PHILIPS INFO CENTER C/o Serlog Service + Logistik Ag**  
Fegistrasse 5

CH - 8957 SPREITENBACH - Tel: 056 4177238

<http://www.philips.com>

## Internationale Garantie **NL**

*Geachte klant,*

Vriendelijk bedankt voor de aankoop van dit Philips product dat ontwikkeld en gefabriceerd is naar de hoogst mogelijke kwaliteitseisen. Mocht er ongelukkigwijze iets fout gaan met dit product, dan garandeert Philips een kosteloze herstelling (of vervanging). Dit ongeacht het land waar de herstelling plaatsvindt en gedurende een periode van 12 maanden vanaf de aankoopdatum (6 maanden voor oplaadbare batterijen).

Deze internationale Philips garantie is een aanvulling op de bestaande nationale garantieverplichtingen van uw handelaar en Philips in het land van aankoop en tast uw door de wet bepaalde rechten als klant niet aan. De Philips garantie is geldig wanneer het product is gebruikt in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing en voor het doel waarvoor het gemaakt is. Tevens dient de originele aankoopbon (factuur, kassabon of kwitantie) overlegd te worden met daarop vermeld: de aankoopdatum, naam van de handelaar, model- (type) en serie- (productie) nummer van het betreffende apparaat.

De Philips garantie vervalt indien:

- op een van de genoemde documenten iets veranderd, doorgehaald, verwijderd of onleesbaar is gemaakt,
- het model- (type) of serie-(productie) nummer op het product is veranderd, doorgehaald, verwijderd of onleesbaar is gemaakt,
- een defect een gevolg is van externe (buiten het apparaat gelegen) oorzaken. Bijvoorbeeld blikseminslag, wateroverlast, brand, verkeerd gebruik of onachtzaamheid.

Wij maken u erop attent dat het product niet als defect kan worden beschouwd als wijzigingen of aanpassingen nodig zijn teneinde het product te laten voldoen aan lokale of nationale technische normen die van toepassing zijn in landen waar het product oorspronkelijk niet voor ontwikkeld of geproduceerd is.

Indien uw Philips product niet goed functioneert, adviseren we u om eerst de gebruiksaanwijzing te raadplegen. Mocht deze hierin geen uitkomst bieden, kunt u contact opnemen met uw handelaar of een voor Philips opererende servicewerkplaats. Ingeval van een defect raden wij u aan om het product compleet, inclusief alle toebehoren aan te bieden voor reparatie.

**BELANGRIJK : Indien u uw telefoon onverhoopt terug moet sturen naar het Philips Service Centrum, dan moet u zowel het basisstation als de bijbehorende handset(s) opsturen.**

### PHILIPS CONSUMENTENLIJN

Postbus 102

NL - 5600 AC EINDHOVEN

Tel : 0900 8406 (0,10 €/min or 22ct/min)

<http://www.philips.com>

### PHILIPS CONSUMER CARE CENTER

Tweestationstraat 80

BE-1070 BRUSSELS

Tel : 070 222 303

<http://www.philips.com>



*Caro Cliente,*

Grazie per aver acquistato questo prodotto Philips, progettato e realizzato secondo i più elevati standard di qualità. La durata della garanzia Philips è di 12 mesi dall' acquisto del prodotto (sei mesi per la batteria ricaricabile), e copre la sostituzione gratuita delle parti difettose o avariate e la prestazione della relativa manodopera. La garanzia internazionale Philips, allo scopo di tutelare i diritti del consumatore, integra le norme nazionali di garanzia con quelle valide nel paese di acquisto.

La garanzia è valida purché il prodotto sia trattato in modo appropriato secondo le istruzioni d'uso e venga presentato un documento fiscale rilasciato dal rivenditore, con: la data di acquisto, la descrizione del prodotto, il modello, il numero di matricola, il nome e l'indirizzo del rivenditore.

La garanzia Philips non è valida nei seguenti casi :

- I documenti sono stati alterati o resi illeggibili.
- Il modello e/o il numero di matricola del prodotto sono stati alterati, cancellati, rimossi o resi illeggibili.
- Precedenti interventi effettuati da personale non autorizzato.
- Negligenza o trascuratezza nell'uso, mancata osservanza delle istruzioni per il funzionamento dell'apparecchio, uso improprio o mancanza di cautele di ordinaria prudenza, danni causati da sovratensione, da fulmini, acqua o fuoco, errata installazione, danni da trasporto.
- Prodotti modificati o adattati per l'utilizzo in paesi diversi da quelli per cui sono stati progettati e costruiti, approvati e/o autorizzati o per qualsiasi danno provocato da queste modifiche.

Nel caso in cui il prodotto non funzioni correttamente o sia difettoso, dovrà pervenire al Centro Assistenza Tecnica Autorizzato (consultare l'elenco telefonico della provincia alla voce Philips Service).

Qualora vi sia la necessità di assistenza in un altro paese contattare il Servizio Consumatori locale.

Si raccomanda di leggere attentamente le istruzioni d'uso prima di interpellare il Rivenditore o Centro di Assistenza. Philips dichiara di essere l'unico soggetto responsabile in ordine alla prestazione della presente Garanzia.

**IMPORTANTE : Nel caso in cui il Suo prodotto neecessiti di un controllo presso il Servizio Assistenza Philips, La preghiamo di consegnare al personale tecnico la base, il telefono e tutti gli accessori.**

**SERVIZIO CONSUMATORI PHILIPS**

Via Casati 23

IT - 20052 MONZA - Tel : 800820026

<http://www.philips.it>

**PHILIPS INFO CENTER C/o Serlog Service + Logistik Ag**  
Fegistrasse 5

CH - 8957 SPREITENBACH - Tel: 056 4177238

<http://www.philips.com>

*Bäste kund,*

Tack för att Ni köpt denna Philipsprodukt, som konstruerats och tillverkats under högsta kvalitetskrav.

Om mot förmodan, denna produkt på något sätt visar sig vara defekt, åtar sig Philips oberoende i vilket land service sker, att utan kostnad för Er, under en 12 månaders period från inköpsdatum reparera eller ersätta produkten ( 6 månader för utbytbara eller ladd-ningsbara batterier).

Denna internationella Philips-garanti kompletterar de förpliktelser som åvilar Philips eller dess återförsäljare i inköpslandet och påverkar inte de lagliga rättigheter Ni har som kund.

Philips internationella garanti gäller under förutsättning att produkten använts för det ändamål den är avsedd för, att produkten använts i enlighet med bruksanvisningen och att originalfaktura eller kassakvitto med typ och serienummer och inköpsdatum och återförsäljarens namn kan förevisas. I inköpslandet skall apparaten alltid lämnas till inköpsbutiken.

Philips åtagande gäller ej i följande fall ;

- om dokumenten har ändrats på något sätt, eller gjorts oläsliga.
- om typ och serienummer på produkten har ändrats, tagits bort, flyttats eller gjorts oläsliga.
- om reparationer eller förändringar av produkten genomförts av icke auktoriserade verkstäder eller personer.
- om skada har orsakats av händelse inklusive men inte begränsat till blixtnedslag, brand-eller vattenskada, felaktig användning eller vårdslöshet.

Vi gör Er uppmärksam på att produkten inte räknas som defekt under denna garanti ifall modifikation är nödvändig för att uppfylla nationella tekniska standards för land den inte är konstruerad eller producerad för. Kontrollera alltid att produkten kan användas i det land den är tänkt att användas i.

Om Er Philipsprodukt inte skulle fungera korrekt eller vara felaktig ber vi Er att kontakta Er återförsäljare. Ifall Ni behöver service i ett annat land kan återförsäljarnamn och adress erhållas från Philips Kundtjänst i landet. För den händelse att Ni behöver service, under tiden Ni befinner Er i annat land, kontakta Philips Kundtjänst i det landet. I syfte att undvika onödigt besvär, ber vi er vänligen läsa bruksanvisningen noggrant innan Ni kontaktar återförsäljaren.

**VIKTIGT : Både basenhet och lur(ar) tillsammans med alla tillbehör som batteri, laddare och anslutningskabel måste returneras till Philips Service Center vid eventuell reparation av trasig enhet.**

**PHILIPS CONSUMER COMMUNICATIONS**

**SE-164 85 STOCKHOLM**

**Tel : 0200811810**

**<http://www.philips.com>**

*Estimado cliente,*

Gracias por comprar este producto Philips.

Este producto ha sido diseñado y fabricado bajo los estándares de calidad más elevados. Si, desafortunadamente, pudiera existir algún problema con este producto, PHILIPS garantiza libre de cargo la mano de obra y las piezas, durante 12 MESES a partir de la fecha de compra (seis meses para las baterías recargables /desechables), independientemente del país en que el producto sea reparado. Esta Garantía Internacional Philips, complementa las obligaciones nacionales existentes sobre garantía hacia Ud., tanto de los distribuidores como de Philips en el país de compra, no afectando los derechos que la Ley establece para los Consumidores.

La Garantía Philips es aplicable en tanto que el producto sea TRATADO CORRECTAMENTE para su uso, de acuerdo con el contenido de las Instrucciones de Manejo y bajo la presentación de la FACTURA ORIGINAL o RECIBO DE CAJA, en donde se indique la fecha de compra y el nombre del distribuidor, junto al modelo y número de producción del aparato. La Garantía Philips NO será aplicable en los siguientes casos :

- Cuando los documentos hayan sido alterados de alguna forma o resulten ilegibles.
- En el caso de que el modelo y número de producción del aparato haya sido alterado, borrado, retirado o hecho ilegible.
- Cuando las reparaciones hayan sido efectuadas por personas u organizaciones de servicio NO AUTORIZADOS, o en el caso de que se hayan producido modificaciones en el aparato.
- Cuando el daño en el aparato sea causado por accidentes que incluyan, aunque no se limiten a: tormentas, inundaciones, fuego o evidente mal trato del mismo.

Le rogamos tenga en cuenta que, el producto amparado por esta garantía, no será defectuoso, cuando se hayan realizado modificaciones en el mismo, para que cumpla con especificaciones técnica nacionales o locales, aplicables a países, para los que, el aparato no fue, originalmente, desamollado y/o fabricado. Por esta razón siempre se debe comprobar, si, un producto puede ser utilizado en un país específico.

En el caso de que su producto PHILIPS no funcione correctamente o esté defectuoso, por favor contacte con su distribuidor Philips, o, con un SERVICIO OFICIAL PHILIPS. En el supuesto de que Ud. requiera servicio en algún otro país, el departamento de SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE del citado país, puede indicarle la dirección del SERVICIO PHILIPS más próximo a su domicilio. El número de teléfono y de fax del SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE puede ser encontrado en la parte inferior de este documento.

**IMPORTANTE : En caso de tener que llevar su teléfono Philips al punto de servicio post-venta, le rogamos lleve la base junto al (a los) inalámbrico(s) y los accesorios.**

**PHILIPS SERVICIO DE ATENCION AL CLIENTE**

**Martinez Villergas, 49**

**ES – 28027 MADRID**

**Tel : 902/11.33.84**

**[www.philips.es](http://www.philips.es)**

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν της Philips το οποίο σχεδιάστηκε και κατασκευάστηκε σύμφωνα με τα υψηλότερα ποιοτικά πρότυπα.

Σε περίπτωση που παρουσιαστεί κάποιο πρόβλημα με το προϊόν αυτό, η Philips εγγυάται επισκευή και αντικατάσταση των εξαρτημάτων χωρίς επιβάρυνση, ανεξάρτητα από τη χώρα στην οποία πραγματοποιούνται οι επισκευές, για 12 μήνες από την ημερομηνία αγοράς (6 μήνες για τις μπαταρίες, επαναφορτιζόμενες και μη). Ξυτή η διεθνής εγγύηση συμπληρώνει την υφιστάμενη σε εθνικό επίπεδο εγγύηση και τις υποχρεώσεις της Philips και των συνεργατών της προς τον καταναλωτή στην χώρα αγοράς και δεν θίγει τα θεσπισμένα δικαιώματα καταναλωτή.

Η εγγύηση της Philips ισχύει με την προϋπόθεση το προϊόν να χρησιμοποιείται για το σκοπό που κατασκευάστηκε και σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης του, και όταν παρουσιαστεί το πρωτότυπο τιμολόγιο ή η απόδειξη λιανικής πώλησης, με την ένδειξη της ημερομηνίας αγοράς, το ονοματεπώνυμο του εμπόρου, τον τύπο και τον αριθμό σειράς του προϊόντος.

Η εγγύηση Philips δεν ισχύει εάν:

- τα παραστατικά έχουν τροποποιηθεί με οποιονδήποτε τρόπο ή γίνει δυσανάγνωστα
- ο τύπος ή αριθμός σειράς του προϊόντος έχει αλλοιωθεί, διαγραφεί, αφαιρεθεί ή γίνει δυσανάγνωστος
- έχουν πραγματοποιηθεί επισκευές ή τροποποιήσεις του προϊόντος από μη εξουσιοδοτημένες υπηρεσίες ή άτομα
- η βλάβη προκλήθηκε από ατύχημα, όπως κεραυνός, νερό, φωτιά, κακομεταχείριση ή αμέλεια

Σημειώστε ότι η παρούσα εγγύηση δεν θα αποζημιώσει ούτε θα καλύψει ζημιά η οποία προκλήθηκε από τυχόν τροποποιήσεις που έγιναν στο προϊόν με σκοπό την προσαρμογή σε εθνικές ή τοπικές τεχνικές προδιαγραφές που ισχύουν σε οποιαδήποτε χώρα και είναι διαφορετικές από αυτές για τις οποίες σχεδιάστηκε και κατασκευάστηκε το προϊόν αρχικά. Συνεπώς, ελέγχετε πάντα αν το προϊόν που αγοράζετε μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε κάποια συγκεκριμένη χώρα.

Σε περίπτωση που ένα προϊόν της Philips δεν λειτουργεί σωστά ή παρουσιάσει κάποια βλάβη, παρακαλείστε να επικοινωνήσετε με το κατάστημα αγοράς. Σε περίπτωση που χρειαστείτε κάποιο κέντρο τεχνικής εξυπηρέτησης ενώ βρίσκεστε στο εξωτερικό, θα ενημερωθείτε από το Αραφείο Εξυπηρέτησης Πελατών της Philips σε αυτή τη χώρα.

Αια να αποφύγετε περιττή ταλαιπωρία σας, συνιστούμε να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης πριν επικοινωνήσετε με το κέντρο τεχνικής εξυπηρέτησης.

**ΠΡΟΣΟΧΗ :** Σε περίπτωση επισκευής, παρακαλούμε να προσκομίσετε στο κέντρο επισκευών της Philips τη βάση, το χειροτηλέφωνο και το τροφοδοτικό.

**PHILIPS ΑΡΞΘΕΙΟ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗΣ ΠΕΛΑΤΩΝ**

**25ΗΣ ΜΑΡΤΙΟΥ 15**

**177 78 ΤΑΥΡΟΣ**

**GR - ΑΘΗΝΑ**

**Phone : 0080031221280**





# PHILIPS

## Philips Consumer Communications

---

Route d'Angers,  
72081 Le Mans Cedex 9  
Tél. : + 33 (0)2 43 41 16 16  
Fax : + 33 (0)2 43 41 18 01

We,

PHILIPS Consumer Communications  
Route d'Angers  
72081 Le Mans Cedex 9  
France

Declare that the product Xalio 200 ( BS 6031 + HS 6031 ) is in compliance with ANNEX III of the R&TTE-Directive 99/05/EC and then with the following essential requirements :

Article 3.1 a : (protection of the health & the safety of the user)  
EN 60950 (2000)

Article 3.1 b : (protection requirements with respect to electromagnetic compatibility)  
ETS 300 329 (97)

Article 3.2 : (effective use of the radio spectrum)  
EN 301 406 (2001)

The presumption of conformity with the essential requirements regarding Council Directive 99/05/EC is ensured.

Date : 01/10/2001 Le Mans

Cordless Business Director



Une division de Philips France  
S.A.S. au Capital de 111 000 000 €  
402 805 527 R.C.S. Nanterre  
2, rue Benoît-Malon  
Suresnes (Hauts-de-Seine)





# PHILIPS

## Philips Consumer Communications

---

Route d'Angers,  
72081 Le Mans Cedex 9  
Tél. : + 33 (0)2 43 41 16 16  
Fax : + 33 (0)2 43 41 18 01

Wir,

PHILIPS Consumer Communications  
Route d'Angers  
72081 Le Mans Cedex 9  
Frankreich

Erklären, daß das Produkt Xalio 200 (BS 6031 + HS 6031) mit ANHANG III der R&TTE-Richtlinie 99/05/EC sowie mit den folgenden Grundanforderungen konform ist:

Artikel 3.1 a : (Schutz von Gesundheit & Sicherheit des Benutzers)  
EN 60950 (2000)

Artikel 3.1 b : (Schutzanforderungen in Bezug auf elektromagnetische Verträglichkeit)  
ETS 300 329 (97)

Artikel 3.2 : (wirksame Nutzung des Radiospektrums)  
EN 301 406 (2001)

Die Konformitätsvoraussetzung mit den grundsätzlichen Anforderungen der Richtlinie 99/05/EC ist gewährleistet.

Datum : 01/10/2001 Le Mans

Leiter der Abteilung für schnurlose Telefone



Une division de Philips France  
S.A.S. au Capital de 111 000 000 €  
402 805 527 R.C.S. Nanterre  
2, rue Benoît-Malon  
Suresnes (Hauts-de-Seine)





# PHILIPS

## Philips Consumer Communications

---

Route d'Angers,  
72081 Le Mans Cedex 9  
Tél. : + 33 (0)2 43 41 16 16  
Fax : + 33 (0)2 43 41 18 01

Noi,

PHILIPS Consumer Communications  
Route d'Angers  
72081 Le Mans Cedex 9  
Francia

Dichiariamo che il prodotto Xalio 200 (BS 6031 + HS 6031) è in conformità con l'ALLEGATO III quanto alle esigenze applicabili ed in particolar modo con la direttiva R&TTE 99/05/EC e quindi con le seguenti necessità essenziali :

Articolo 3.1 a : (protezione della salute e della sicurezza dell'utilizzatore)  
EN 60950 (2000)

Articolo 3.1 b : (esigenze di protezione per quanto riguarda la compatibilità elettromagnetica)  
ETS 300 329 (97)

Articolo 3.2 : (corretta utilizzazione dello spettro radiomagnetico)  
EN 301 406 (2001)

Viene assicurata la presunzione di conformità con le direttive essenziali relative della Direttiva del Consiglio 99/05/EC.

Data : 01/10/2001 Le Mans

Cordless Business Director



Une division de Philips France  
S.A.S. au Capital de 111 000 000 €  
402 805 527 R.C.S. Nanterre  
2, rue Benoît-Malon  
Suresnes (Hauts-de-Seine)





# PHILIPS

## Philips Consumer Communications

---

Route d'Angers,  
72081 Le Mans Cedex 9  
Tél. : + 33 (0)2 43 41 16 16  
Fax : + 33 (0)2 43 41 18 01

Undertecknad,

PHILIPS Consumer Communications  
Route d'Angers  
72081 Le Mans Cedex 9  
Frankrike

Deklarerar att produkten Xalio 200 (BS 6031 + HS 6031) uppfyller fordringarna i Bilaga III till Europeiska Gemenskapens R&TTE-Direktiv 99/05/EG samt även följande viktiga fordringar:

Artikel 3.1 a: (skydd beträffande användarens hälsa och säkerhet)  
EN 60950 (2000)

Artikel 3.1 b: (skydd beträffande elektromagnetisk kompatibilitet)  
ETS 300 329 (97)

Artikel 3.2: (lämpligt utnyttjande av radiospektret)  
EN 301 406 (2001)

Deklarerar att konformitet säkerställts gentemot de väsentliga fordringarna i Europeiska Rådets Direktiv 99/05/EG.

Datum: 01/10/2001, Le Mans

Direktör för Trådlös Kommunikation



Une division de Philips France  
S.A.S. au Capital de 111 000 000 €  
402 805 527 R.C.S. Nanterre  
2, rue Benoît-Malon  
Suresnes (Hauts-de-Seine)





# PHILIPS

## Philips Consumer Communications

---

Route d'Angers,  
72081 Le Mans Cedex 9  
Tél. : + 33 (0)2 43 41 16 16  
Fax : + 33 (0)2 43 41 18 01

Nous,

PHILIPS Consumer Communications  
Route d'Angers  
72081 Le Mans Cedex 9  
France

Déclarons que le produit Xalio 200 ( BS 6031 + HS 6031 ) est en conformité avec l'Annexe III de la Directive 99/05/EC-R&TTE et dont les exigences essentielles applicables sont les suivantes :

Article 3.1 a : (protection de la santé et de la sécurité de l'utilisateur)  
EN 60950 (2000)

Article 3.1 b : (exigences de protection en ce qui concerne la compatibilité électromagnétique)  
ETS 300 329 (97)

Article 3.2 : (Utilisation efficace de la bande de fréquences)  
EN 301 406 (2001)

La présomption de conformité et les exigences essentielles applicables à la Directive 99/05/EC sont assurées.

Le Mans, le 01/10/2001

Cordless Business Director



Une division de Philips France  
S.A.S. au Capital de 111 000 000 €  
402 805 527 R.C.S. Nanterre  
2, rue Benoît-Malon  
Suresnes (Hauts-de-Seine)





# PHILIPS

## Philips Consumer Communications

---

Route d'Angers,  
72081 Le Mans Cedex 9  
Tél. : + 33 (0)2 43 41 16 16  
Fax : + 33 (0)2 43 41 18 01

Ondergetekende,

PHILIPS Consumer Communications  
Route d'Angers  
72081 Le Mans Cedex 9  
Frankrijk

Verklaart dat het product Xalio 200 ( BS 6031 + HS 6031) voldoet aan de BIJLAGE III van de R&TTE-Richtlijn 99/05/EG en met name aan de volgende essentiële eisen:

Artikel 3.1 a : (bescherming van de gezondheid & veiligheid van de gebruiker)  
EN 60950 (2000)

Artikel 3.1 b : (beschermingsvoorschriften met betrekking tot elektromagnetische compatibiliteit)  
ETS 300 329 (97)

Artikel 3.2 : (efficiënt gebruik van het radiospectrum zonder schadelijke interferentie te veroorzaken)  
EN 301406 (2001)

De conformiteitsveronderstelling van het apparaat aan de essentiële eisen van de Richtlijn 99/05/EG van de Raad wordt gegarandeerd.

Datum : 01/10/2001, Le Mans

Cordless Business Director



Une division de Philips France  
S.A.S. au Capital de 111 000 000 €  
402 805 527 R.C.S. Nanterre  
2, rue Benoît-Malon  
Suresnes (Hauts-de-Seine)





# PHILIPS

## Philips Consumer Communications

---

Route d'Angers,  
72081 Le Mans Cedex 9  
Tél. : + 33 (0)2 43 41 16 16  
Fax : + 33 (0)2 43 41 18 01

Nosotros,

PHILIPS Consumer Communications  
Route d'Angers  
77081 Le Mans Cedex 9  
Francia

Declaramos que el producto Xalio 200 (BS 6031 + HS 6031) está de acuerdo con el ANEXO III de la Directiva 99/05/EC -R&TTE y, por ende, entonces con los requisitos esenciales siguientes:

Artículo 3.1 a: (Protección de la salud y seguridad del usuario)  
EN 60950 (2000).

Artículo 3.1 b: (Requisitos de protección con respecto a la compatibilidad electromagnética)  
ETS 300 329 (97)

Artículo 3.2: (Uso efectivo del espectro radial)  
EN 301 406 (2001)

Se asegura la presunción de conformidad con los requisitos esenciales con respecto a la Directiva del Consejo 99/05/EC.

Fecha: 01/10/2001, Le mans

Director Comercial



Une division de Philips France  
S.A.S. au Capital de 111 000 000 €  
402 805 527 R.C.S. Nanterre  
2, rue Benoît-Malon  
Suresnes (Hauts-de-Seine)





# PHILIPS

## Philips Consumer Communications

---

Route d'Angers,  
72081 Le Mans Cedex 9  
Tél. : + 33 (0)2 43 41 16 16  
Fax : + 33 (0)2 43 41 18 01

Εμείς,

PHILIPS Consumer Communications  
Route d'Angers  
72081 Le Mans Cedex 9  
Γαλλία

Δηλώνουμε ότι το προϊόν Xalio 200 (BS 6031 + HS 6031) είναι σύμφωνο με το ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III της Οδηγίας R&TTE 99/05/EK και επίσης με τις εξής ουσιώδεις απαιτήσεις:

Άρθρο 3.1 α: (προστασία της υγείας και της ασφαλείας του χρήστη)  
EN 60950 (2000)

Άρθρο 3.1 β: (απαιτήσεις προστασίας ως προς την τήρηση ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας)  
ETS 300 329 (97)

Άρθρο 3.2: (πραγματική χρήση του φάσματος ραδιοσυχνοτήτων)  
EN 301 406 (2001)

Βεβαιώνεται η ένδειξη συμβατότητας με τις κυριώτερες απαιτήσεις όσον αφορά στην Οδηγία του Συμβουλίου 99/05/EK.

Ημερομηνία: 01/10/2001, Le Mans

Διευθυντής Cordless Business



Une division de Philips France  
S.A.S. au Capital de 111 000 000 €  
402 805 527 R.C.S. Nanterre  
2, rue Benoît-Malon  
Suresnes (Hauts-de-Seine)